

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE COMMERCE DU MÉTAL

### Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014

### Convention collective de travail du 29 avril 2014

#### RECHT OP TIJDSKREDIET EN LOOPBAANVER- MINDERING

#### DROIT AU CREDIT-TEMPS ET A UNE DIMINUTION DE CARRIERE

In uitvoering van artikel 15 van het nationaal akkoord 2013-2014 van 29 april 2014.

En exécution de l'article 15 de l'accord national 2013-2014 du 29 avril 2014.

#### HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

#### CHAPITRE I. - Champ d'application

##### Artikel 1.

##### Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des entreprises de commerce du métal.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

#### HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen

#### CHAPITRE II. - Dispositions générales

##### Art. 2.

##### Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van:

La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution :

- de bepalingen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 25 augustus 2012 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 31 augustus 2012.
- hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven (Belgisch Staatsblad van 15 september 2001).

- des dispositions de la convention collective de travail numéro n° 103 du 27 juin 2012, conclue au sein du Conseil national du travail instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emploi de fin de carrière, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 août 2012 et publiée au Moniteur belge le 31 août 2012.
- du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation de l'emploi et de la qualité de vie (Moniteur belge du 15 septembre 2001).

#### HOOFDSTUK III. - Recht op tijdskrediet met motief

#### CHAPITRE III. - Droit au crédit-temps avec motif

##### Art. 3.

##### Art. 3.

Conform de bepalingen van artikel 4 § 1, 3° van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 wordt de duur van het recht op voltijds tijdskrediet of de halftijdse loopbaanvermindering op 36 maanden gebracht.

Conformément aux dispositions de l'article 4 § 1er, 3° de la convention collective de travail n°103, la durée du droit au crédit temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi – temps est portée à 36 mois.

## HOOFDSTUK IV. - Recht op een 1/5 loopbaanvermindering

### Art. 4.

- § 1. In uitvoering van artikel 6 en artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 hebben arbeiders die in ploegen of in cycli werken recht op een 1/5 loopbaanvermindering.
- § 2. De nadere regels voor het organiseren van het recht op loopbaanvermindering met 1/5 worden bepaald op ondernemingsniveau rekening houdend met de volgende voorwaarden:
- de bestaande arbeidsorganisatie moet verder toegepast kunnen worden. Hiermee wordt bedoeld dat de toepassing van de arbeidscycli en van de ploegenstelsels gegarandeerd moeten blijven;
  - de loopbaanvermindering moet minstens per volledige dag genomen worden.
- § 3. De afgesproken organisatieregels worden opgenomen in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsvlak.

## HOOFDSTUK V. – Landingsbaan

### Art. 5.

- §1. Vanaf 1 april 2014 kunnen de arbeiders die de leeftijd van ten minste 50 jaar hebben bereikt hun arbeidsprestaties verminderen ten belope van een dag of 2 halve dagen per week als:
- zij voorafgaandelijk een beroepsloopbaan van ten minste 28 jaar hebben doorlopen
  - zij hiervan ten minste 5 jaar anciënniteit in de onderneming hebben

Verdere modaliteiten van uitoefening van dit recht kunnen worden vastgelegd bij collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak.

- §2. Een uitzondering wordt gemaakt voor servicetechniekers waarvoor de instap in het systeem beperkt wordt tot 10 % van de rechthebbenden voor de periode van 1 april 2014 tot en met 31 december 2014 maar met een minimum van één arbeider.

Voor de toepassing van dit akkoord verstaan we onder de personeelsgroep van de 'servicetechniekers':

- Techniekers die een service leveren bij de klant of gebruiker zelf;
- Met een belangrijke verplaatsingsgraad (van de woonplaats of de onderneming naar het bedrijf, de klant of van klant naar klant);

## CHAPITRE IV. - Droit à une diminution de carrière de 1/5

### Art. 4.

- § 1. En exécution des articles 6 et 9 de la convention collective de travail n° 103, les ouvriers qui travaillent en équipes ou par cycles, ont droit à une diminution de carrière de 1/5.
- § 2. Les règles d'organisation du droit à une diminution de carrière à concurrence de 1/5 sont fixées au niveau de l'entreprise en tenant compte des conditions suivantes:
- l'organisation du travail existante doit pouvoir continuer à être appliquée. On entend par là que l'application des cycles de travail et des systèmes d'équipes doit être garantie;
  - la diminution de carrière doit se prendre au minimum sous forme de jours entiers.
- § 3. Les règles d'organisation convenues sont inscrites dans une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise.

## CHAPITRE V. – Emploi de fin de carrière

### Art. 5.

- §1er. A partir du 1er avril 2014, les ouvriers âgés de 50 ans au moins peuvent diminuer leurs prestations d'un jour ou de deux demi-jours par semaine pour autant qu'ils aient :

- une carrière professionnelle de minimum 28 ans
- minimum 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise

Les autres modalités pour l'exercice de ce droit peuvent être fixées dans une convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

- § 2. Une exception est prévue pour les techniciens de service, dont l'entrée dans le système est limitée à 10 % des ayants droit pour la période du 1er avril 2014 au 31 décembre 2014 inclus, avec un minimum d'un ouvrier.

Pour l'application de la présente convention, nous entendons par le groupe du personnel 'techniciens de service':

- Les techniciens fournissant un service au client ou à l'utilisateur lui-même;
- Avec un déplacement important à la clé (du domicile ou de la société vers l'entreprise, le client ou d'un client à l'autre);

- Die beschikken over een belangrijke uitrustingsgraad (gereedschap, persoonlijke tools, enz.);
  - Met hoge opleidingsgraad (specifieke opleidingsprogramma's meerdere keren per jaar);
  - Die vaak instaan voor een bepaalde regio;
  - Die vaak gespecialiseerd zijn in bepaalde machines;
  - Met een grote onmisbaarheid in de organisatie van de onderneming;
  - Die in een aparte classificatiecategorie worden opgenomen.
- Qui disposent d'un degré d'équipement élaboré (équipement, outils de travail personnels, etc.);
  - Qui disposent d'un degré de formation élevé (programmes de formation spécifiques plusieurs fois par an);
  - Qui couvrent souvent une région déterminée
  - Qui sont souvent spécialisés dans certaines machines;
  - Qui sont indispensables dans l'organisation de l'entreprise;
  - Qui ont été repris dans une catégorie de classification spécifique.

## HOOFDSTUK VI. Overgangsbepalingen

### Art. 6.

In toepassing van hoofdstuk VI van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 betreffende de overgangsbepalingen, blijft artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 betreffende het recht op tijdskrediet en loopbaanvermindering, geregistreerd op 2 oktober 2007 onder het nummer 85.032/CO/149.4 en algemeen verbindend verklaard op 9 september 2008 (Belgisch Staatsblad van 28 oktober 2008), gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, onverminderd van toepassing.

## HOOFDSTUK VII. - Organisatieregels

### Art. 7.

- § 1. Conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 bestaat er een onvoorwaardelijk recht op tijdskrediet en loopbaanvermindering voor ondernemingen vanaf 10 werknemers.
- § 2. Indien 5 % van de werknemers tegelijkertijd van dit recht wensen gebruik te maken moeten op ondernemingsvlak hieromtrent voorrangregels worden afgesproken, zoals opgenomen in afdeling 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.103.
- § 3. Arbeiders van 50 jaar en meer die gebruik maken van het recht op tijdskrediet of loopbaanvermindering, mogen niet worden meegeteld voor de berekening van de sectorale drempel van 5 %.

Dit houdt in dat de sectorale drempel van 5 % berekend wordt op het totaal aantal werknemers binnen de onderneming en dat los van dit % arbeiders van 50 jaar en meer gebruik kunnen maken van het recht op tijdskrediet en loopbaanvermindering.

## CHAPITRE VI. Dispositions transitoires

### Art. 6.

En application du chapitre VI de la convention collective de travail n° 103 relative aux mesures transitoires, l'article 3 de la convention collective de travail du 21 juin 2007 conclue au sein de la Sous-commission paritaire des entreprises de commerce du métal concernant le droit au crédit-temps et à une diminution de carrière, enregistrée le 2 octobre 2007 sous le numéro 85.032/CO/149.4 et rendue obligatoire par arrêté royal le 9 septembre 2008 (Moniteur belge du 28 octobre 2008), reste entièrement d'application.

## CHAPITRE VII. - Règles d'organisation

### Art. 7.

- § 1. Conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 103 il existe un droit inconditionnel au crédit-temps et à la diminution de carrière pour les entreprises à partir de 10 travailleurs.
- § 2. Lorsque 5 % des travailleurs veulent exercer ce droit en même temps, des règles de priorité doivent être discutées au niveau de l'entreprise, comme prévu à la section 4 de la convention collective de travail nr.103.
- § 3. Les ouvriers âgés de 50 ans ou plus qui utilisent leur droit au crédit-temps ou à la diminution de carrière, ne peuvent être inclus dans le calcul du seuil sectoriel de 5 %.

Cela implique que le seuil sectoriel de 5 % est calculé sur le nombre total de travailleurs dans l'entreprise et ce indépendamment du % d'ouvriers âgés de 50 ans ou plus utilisant leur droit au crédit-temps ou à la diminution de carrière

§ 4. Ondernemingen die bij ingang van deze collectieve arbeidsovereenkomst reeds een gunstiger percentage hanteren, kunnen dit percentage behouden. Hiertoe moet op ondernemingsvlak een collectieve arbeidsovereenkomst worden afgesloten.

§ 5. In ondernemingen met minder dan 10 werknemers zijn de formules van tijdskrediet, 1/5 loopbaanvermindering en loopbaanverminderingen voor de +50-jarigen toegelaten mits individueel akkoord tussen de werkgever en de arbeider.

HOOFDSTUK VIII. - Specifieke vormen van loopbaanonderbreking

Art. 8

De specifieke regelingen inzake loopbaanonderbreking, met name:

- recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zeer zwaar ziek gezins- of familielid, opgenomen in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 (Belgisch Staatsblad van 8 september 1998), gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 oktober 2012 (Belgisch Staatsblad van 22 oktober 2012);
- recht op ouderschapsverlof in het kader van loopbaanonderbreking, opgenomen in het koninklijk besluit van 31 mei 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 2005;
- recht op loopbaanonderbreking in het kader van palliatief verlof, opgenomen in het koninklijk besluit van 22 maart 1995 (Belgisch Staatsblad van 5 mei 1995).

installeren een apart recht op loopbaanonderbreking en vallen hierdoor volledig buiten het hierboven vermelde recht.

Dit betekent dat deze vormen van loopbaanonderbreking in de onderneming niet mee kunnen worden geteld in de berekening van de 5 %.

HOOFDSTUK IX. - Overgang naar het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage

Art. 9.

Bij overgang naar het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage na loopbaanvermindering en na vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, wordt de aanvullende vergoeding bij stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage berekend op grond van het arbeidsregime en de bezoldiging die de arbeider voor de vermindering van zijn prestaties genoot.

§ 4. Les entreprises qui, lors de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, appliquent déjà un pourcentage plus favorable, peuvent maintenir ce pourcentage. A cette fin, une convention collective de travail doit être conclue au niveau de l'entreprise.

§ 5. Dans les entreprises de moins de 10 travailleurs, le crédit-temps, la diminution de la carrière de 1/5 temps et les réductions de carrière pour les +50 ans sont autorisés pour autant qu'il y ait un accord individuel entre l'ouvrier et l'employeur.

CHAPITRE VIII. - Formes spécifiques d'interruption de carrière

Art. 8.

Les dispositions spécifiques en matière d'interruption de carrière, à savoir:

- le droit à l'interruption de carrière pour assister ou soigner un membre du ménage ou de la famille gravement malade, inscrit dans l'arrêté royal du 10 août 1998 (Moniteur belge du 8 septembre 1998), modifiée par l'arrêté royal du 10 octobre 2012 (Moniteur Belge du 22 octobre 2012);
- le droit à un congé parental dans le cadre de l'interruption de carrière, inscrit dans l'arrêté royal du 31 mai 2012 modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 2005;
- le droit à l'interruption de carrière dans le cadre du congé palliatif, inscrit dans l'arrêté royal du 22 mars 1995 (Moniteur belge du 5 mai 1995)

instaurent un droit séparé à l'interruption de carrière et tombent ainsi entièrement en dehors du droit précisé ci-avant.

Ceci signifie que ces formes d'interruption de carrière ne peuvent pas être prises en compte pour le calcul des 5 %.

CHAPITRE IX. - Passage vers un régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 9.

En cas de passage vers un régime de chômage avec complément d'entreprise après une diminution de carrière et après une réduction des prestations de travail à mi-temps, l'indemnité complémentaire d'un régime de chômage avec complément d'entreprise est calculée sur base du régime de travail et sur base de la rémunération dont bénéficiait l'ouvrier avant la réduction de ses prestations.

## HOOFDSTUK X. - Behoud anciënniteit

## Art. 10.

Bij loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking blijft de anciënniteit en functiecategorie waarin de arbeider zich bevond voor de vermindering van prestaties behouden.

## HOOFDSTUK XI. - Slotbepalingen

## Art. 11.

Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 6 hierboven, deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 betreffende het recht op tijdskrediet en loopbaanvermindering, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, geregistreerd op 2 oktober 2007 onder het nummer 85.032/CO/149.4 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 9 september 2008 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad op 28 oktober 2008.

## Art. 12.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2014 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 april 2016.

## CHAPITRE X. - Maintien de l'ancienneté

## Art. 10.

Lors d'une diminution de carrière et d'une réduction des prestations de travail à mi-temps, l'ancienneté et la catégorie de fonction dans laquelle l'ouvrier se trouvait avant la réduction des prestations, sont maintenues.

## CHAPITRE XI. - Dispositions finales

## Art. 11.

Sans préjudice des dispositions de l'article 6 ci-dessus, la présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 21 juin 2007 relative au droit au crédit-temps et à une diminution de carrière conclue au sein de la Sous-commission paritaire des entreprises de commerce du métal, enregistrée le 2 octobre 2007 sous le numéro 85.032/CO/149.4 et rendue obligatoire par arrêté royal du 9 septembre 2008 et publiée au Moniteur belge du 28 octobre 2008.

## Art. 12.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er avril 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée, adressée au président de la Sous-commission paritaire des entreprises de commerce du métal.

Ce préavis entre en application au plus tôt le 1er avril 2016.